



AB 1254

ekosystemy-jt

EKOSYSTEMY - JT TETERYCZ JERZY
LABORATORIUM ul. Kozuchowska 10 e, 65-364 Zielona Góra
e-mail: ekosystemy_jt@wp.pl

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ

ZLECAJĄCY:	Urząd Gminy Gubin, ul. Obronców Pokoju 20, 66-620 Gubin,		
Temat:	Sadzarzewice nr 10, analiza próbki wody z sieci		
Data pobierania próbek:	03.04.2019	Nr protokołu pobierania:	219/2019
Data przyjęcia próbek do badań:	03.04.2019	Data zakończenia badań:	16.04.2019
Stan próbki:	bez zastrzeżeń	Łość stron sprawozdania:	3
Numer sprawozdania:	025/2019-JT	Kolejny numer strony:	1
Data wydania sprawozdania z badań:	17.04.2019	Łość załączników:	2

	Wskaźniki	Jednostki	Metody badawcze	Próbka nr 613/2019 woda z sieci
*S	pH, (Stężenie jonów wodoru)	-	PN EN ISO 10523:2012	7,4 (temperatura pomiaru 18,4 °C)
S	Barwa,	mg / l Pt	PN-EN ISO 7887:2012 metoda D	<5
S	Mętność,	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	0,7
*S	Przewodność el. wł. w 25°C,	µS/cm	PN-EN 27888:1999	609
S	Liczba progowa zapachu, ¹	-	PB -11 wyd. II z dnia 05.01.2015	1
S	Liczba progowa smaku,	-	PB -11 wyd. II z dnia 05.01.2015	1
S	Utlenialność z KMnO ₄ (indeks)	mg / l O ₂	PN-EN ISO 8467:2001	1,2
*S	Azot amonowy,	mg / l N _{NH4}	PN-C-04576-4:1994	<0,25
*S	Azot azotanowy, Azotany,	mg / l N _{NO3}	PN-EN 26777:1999	<0,02
*S	Azot azotanowy, Azotany,	mg / l N _{NO3}	PN-C-04576-08:1982	<0,007
*S	Chlorki,	mg / l	PN-ISO 9297:1994	0,51
*S	Siarczany,	mg / l	PN-ISO 9280:2002	2,26
*S	Twardość og.,	mmol / l (mg / l CaCO ₃)	PN-ISO 6059:1999	33
S	Żelazo ogólne,	mg / l	PN-EN ISO 6332:2001	5,6
S	Mangan,	mg / l	PN-EN ISO 15586:2005	281
*S	Sód,	mg / l	PN-ISO 9564-3:1994	0,023
*S	Miedź,	µg / l	PN-EN ISO 15586:2005	23
*S	Chrom,	µg / l	PN-EN ISO 15586:2005	<0,005
*S	Kadm,	µg / l	PN-EN ISO 15586:2005	<5
*S	Ołów,	µg / l	PN-EN ISO 15586:2005	17,1
*S	Nikiel,	µg / l	PN-EN ISO 15586:2005	13,7
S	Glin,	µg / l	PN-EN ISO 15586:2005	5,0
				<0,4
				3,0
				<7,0
				64,0



AB 1254

ekosystemy-jt

EKOASYSTEMY - JT TETERYCZ JERZY
LABORATORIUM ul. Kożuchowska 10 e, 65-364 Zielona Góra
 e-mail: ekosystemy_jt@wp.pl

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ

ZLECAJĄCY:	Urząd Gminy Gubin, ul. Obronców Pokoju 20, 66-620 Gubin,		
Temat:	Sadziszewice nr 10, analiza próbki wody z sieci		
Data pobrania próbki:	03.04.2019	Nr protokołu pobierania:	219/2019
Data przyjęcia próbek do badań:	03.04.2019	Data zakończenia badań:	16.04.2019
Stan próbki:	bez zastrzeżeń	Ilość stron sprawozdania:	3
Numer sprawozdania:	025/2019-31	Kolejny numer strony:	2
Data wydania sprawozdania z badań:	17.04.2019	Ilość załączników:	2

	Wskazniki	Jednostki	Metody badawcze	Próbka nr 613/2019 woda z sieci
☐ *	Benzo(a)piren,	µg/l	PN-EN ISO 17993:2005, Zał. nr 1	<0,0025
☐ *	Σ WWA: B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(123cd)P,	µg/l	PN-EN ISO 17993:2005, Zał. nr 1	<0,010
☐ *	Arsen,	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016 Zał. Nr 1	<0,10
☐ *	Antymon,	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016 Zał. Nr 1	<0,20
☐ *	Bor,	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016 Zał. Nr 1	0,045
☐ *	Selen,	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016 Zał. Nr 1	<0,10
☐ *	Rtęć,	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2016 Zał. Nr 1	<0,050
☐ *	Bromiany,	µg/l	PN-EN ISO 15061:2003 Zał. nr 1	<3
☐ *	Cyjanki wolne i związane,	µg/l	PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011 Zał. nr 1	<5
☐ *	Epichlorohydryna	µg/l	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014 Zał. nr 1	<0,05
☐ *	1,2-dichloroetan (EDC),	µg/l	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014 Zał. nr 1	<1,0
☐ *	Chlorek winylu (CV),	µg/l	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014 Zał. nr 1	<0,2
☐ *	Benzen,	µg/l	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014 Zał. nr 1	<0,5
☐ *	Σ THM,	µg/l	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014 Zał. nr 1	6,0
☐ *	Σ TRI i PER,	µg/l	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014 Zał. nr 1	<2,0
☐ *	α- HCH,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,001
☐ *	β- HCH,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	γ- HCH,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	δ- HCH,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	HCB,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	Aldryna,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	Dieldryna,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	Endryna,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	Izodryna,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	Heptachlor,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	Epoksyd heptachloru,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,001
☐ *	op'-DDD,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	op'-DDE,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	op'-DDT,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	pp'-DDD,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	pp'-DDE,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	pp'-DDT,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	cis-chlordan,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	trans-chlordan,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	Σ Pestycydów,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,05
☐ *	Fenole,	mg/l	PN-EN ISO 10304-1:2009, Zał. nr 1	0,14
☐ *	Akryloamid,	µg/l	KJ-F-5.4-14C Zał. nr 1	<0,075



AB 1254

ekosystemy-jt

EKOASYSTEMY - JT TETERYCZ JERZY
LABORATORIUM ul. Kozuchowska 10 e, 65-364 Zielona Góra
e-mail: ekosystemy_jt@wp.pl

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ

ZLECAJĄCY :	Urząd Gminy Gubin, ul. Obronców Pokoju 20, 66-620 Gubin,		
Temat:	Sadzarzewice nr 10, analiza wody z sieci		
Data pobierania próbek:	03.04.2019	Nr protokołu pobierania:	219/2019
Data przyjęcia próbek do badań:	03.04.2019	Data zakończenia badań:	16.04.2019
Stan próbki:	bez zastrzeżeń	Ilość stron sprawozdania:	3
Numer sprawozdania:	029/2019-JT	Kolejny numer strony:	3
Data wydania sprawozdania z badań:	17.04.2019	Ilość załączników:	2

	Wskaźniki	Jednostki	Metody badawcze	Próbka nr 611/2019 woda z sieci
☐ *	Ogólna liczba drobnoustrojów w 22°C, Metoda płytkowa (posiew węglowy)	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004 Załącznik nr 2	0
☐ *	Liczba bakterii z grupy coli, Metoda filtracji membranowej	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 Załącznik nr 2	0
☐ *	Liczba Escherichia coli, Metoda filtracji membranowej	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 Załącznik nr 2	0
☐ *	Liczba enterokoków kałowych, Metoda filtracji membranowej	jtk/100 ml	PN-EN ISO 7899-2:2004 Załącznik nr 2	0

Próbkę pobraną Inżynier Paszku z siedziby Urzędu Gminy Gubin.
 Liczba próbek w zapachu - zapach akceptowalny dla laboratoryjnego zespołu ocenającego.
 Znak „<” oznacza, że wynik znajduje się poniżej podanej wartości, która stanowi granicę oznaczalności systemu gminy nieustalony przez
 Badanie azotanów wykonano wg PN-EN-04576:05:1987 metoda wycofana.
 Pomiaru przewodności elektrycznej wykonano z użyciem konduktometru o posiadającego kompensację wpływu temperatury.
 * badanie pobieranie próbek akredytowane, zawarte w „Zakresie akredytacji laboratorium badawczego nr AB 1254” wydanej przez
 Polskie Centrum Akredytacji
 S-badania zostały wykonane metodami zatwierdzonymi przez PPIS Zielona Góra decyzja nr M/84/ NS-HK-21/2019 z dnia 30.01.2019;
 * badanie akredytowane u podwykonawcy; nr akredytacji podwykonawcy AB 079 (badania zostały wykonane metodami zatwierdzonymi
 przez PPIS w Gubini decyzja nr NK/S/2018/104 z 20.12.2018)
 * badanie akredytowane u podwykonawcy; nr akredytacji podwykonawcy AB 1334 (badania zostały wykonane metodami zatwierdzonymi
 w decyzji nr NS-HK/S/4560/ZL/25-60/2018 z dnia 28.05.2018 wydanej przez PPIS Katowice)

Koniec sprawozdania

Osoba autoryzująca sprawozdanie z badań
 Zastępca Kierownika laboratorium
 mgr inż. Monika Szafer
 EKOASYSTEMY-JT Laboratorium
 Kozuchowska 10 e, 65-364 Zielona Góra
 P 9780571464 REGON 146330623

Botim Endo
Spr 25/2019 - 31



Eurofins Polska Sp. z o.o.
Aleja Wojska Polskiego 90 A
PL-82 200 Malbork
PRACOWNIA MIKROBIOLOGICZNA
Dąbrówki 16
PL-40 081 Katowice
POLSKA
Tel: +48 32 78 10 707, Fax: +48 32 78 10 710
www.eurofins.pl

EKOSYSTEMY - JT
ul. Kozuchowska 10
65-364 Zielona Góra
POLSKA



AB 1334

Data raportu 08.04.2019

Raport analityczny AR-19-RE-025532-01



Numer próbki 122-2019-00036452

Rodzaj próbki	Woda przeznaczona do spożycia
Wysyłający próbkę	EKOSYSTEMY - JT
Zlecający badania	EKOSYSTEMY - JT
Data zlecenia klienta	03.04.2019
Data przyjęcia próbek	04.04.2019
Próbki dostarczone przez	firmę kurierską
Stan próbki/temp. transportu	bez zastrzeżeń
Data pobrania próbki	03.04.2019
Próbki pobrane przez	Zlecającą
Sposób pobrania próbki/próbek	brak danych
Cel badania	niezdefiniowany
Kod próbki klienta	613/2019
Opakowanie	butelka plastikowa jałowa (500ml)
Ilość próbek zbadanych	1
Data rozpoczęcia badania	04.04.2019
Data zakończenia badania	07.04.2019

Wyniki badań

UME1R	Liczba enterokoków kałowych Metoda filtracji membranowej (A)	0	
Metoda	PN-EN ISO 7889-2:2004		
Enterokoki			
UMNYP	Liczba Escherichia coli Metoda filtracji membranowej (A)	0	0/100 ml
Metoda	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04		
Escherichia coli			
UMRHS	Liczba bakterii grupy coli Metoda filtracji membranowej (A)	0	0/100 ml
Metoda	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04		
Grupa coli			
UMZLR	Opólna liczba drobnoustrojów w temp. 22 °C Metoda płytkowa (posiew wgłębny) (A)	0	0/100 ml
Metoda	PN-EN ISO 6222:2004		
Opólna liczba drobnoustrojów w temp. 22 °C		0	0/1 ml

A = Metoda akredytowana

WNIOSEK

Jakość wody analizowanej próbki odpowiada, w zakresie *Escherichia coli*, Enterokoki, Bakterie grupy coli wymaganiom jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi zgodnie z zgodne z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 02.12.2017 (Dz. U. 2017, poz. 2294),

Dopuszczalne limity

Grupa coli; *Escherichia coli*, Enterokoki - 0 jtk/100ml

Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 22°C ± 2°C po 72h- bez nieprzewidywanych zmian/1ml

Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:

- 100 jtk/1ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,

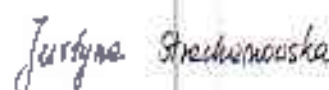
- 200 jtk/1ml w kranie konsumenta

Laboratorium stosuje zasadę podejmowania decyzji opartą na prostej akceptacji

Uwaga: Laboratorium posiada zatwierdzenie Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego dotyczące systemu jakości badań wody. Zatwierdzenie nr MS/HKIS/4560/ZL/25-60/2018 obowiązujące do dnia 28.05.2019



Autoryzujący: Agnieszka Siemińska
Starszy Asystent



Zatwierdzający: Justyna Strachanowska
Analytical Service Manager

1. Wykaz odbiorców: w trybie ciągłym do badań wody (PCEP)

2. Wyniki badań nie mogą być używane do wyrażenia opinii o jakości wody (zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 02.12.2017)

3. Laboratorium nie odpowiada za jakość wody w systemie, który nie jest przeznaczony do konsumpcji wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi

4. Wyniki badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi nie mogą być używane do wyrażenia opinii o jakości wody

5. Wyniki badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi nie mogą być używane do wyrażenia opinii o jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 160414/19/POZ

Zlecający:
EKO SYSTEMY - JT J. TETERYCZ LABORATORIUM
 UL. KOZUCHOWSKA 10 E
 65-364 ZIELONA GÓRA

Data przyjęcia próbki: 2019-04-04
 Data zakończenia badań: 2019-04-15
 Data wykończenia sprawozdania: 2019-04-15

Próbka (wg oznaczeń Zlecającego):
WODA
 Numer kodowy: 613/2019
 Stan próbki bez zastrzeżeń
 Próbki dostarczone przez Zlecającego

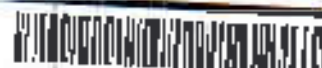
Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik
* Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA	PN-EN ISO 17993:2005		
Benzo(a)piren		µg/l	< 0,0025
Z WWA (B(a)P, B(k)F, B(a)P, B(h)P, Per, A(1,2,3-cd)P)		µg/l	< 0,010
* Zawartość pierwiastków	PN-EN ISO 17294-2:2016		
Arsen		µg/l	< 0,10
Antymon		µg/l	< 0,10
Bor		µg/l	< 0,20
Selen		µg/l	0,045
Cynk		µg/l	< 0,10
* Bromiany	PN-EN ISO 15051:2003	µg/l	< 0,050
* Cyjanid wolny i związane	PB-129 wyd. I z dn. 15.08.2011	µg/l	< 3
* Epichlorohydryna	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	< 3
* Ładne związki organiczne	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	< 0,05
1,2-dichloroetan (EDC)		µg/l	< 1,0
Chlorek winylu (CV)		µg/l	< 0,2
Benzen		µg/l	< 0,5
Z THM (chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform)		µg/l	< 4,0
I Trichloroetanu i Tetrachloroetanu (I TR i TETR)		µg/l	< 2,0
* Pesticyny chloroorganiczne	PN-EN ISO 6468:2002		
α-HCH		µg/l	< 0,010
β-HCH		µg/l	< 0,010
γ-HCH		µg/l	< 0,010
δ-HCH		µg/l	< 0,010
HCB		µg/l	< 0,010
Aldryna		µg/l	< 0,010
Dieldryna		µg/l	< 0,010
Endryna		µg/l	< 0,010
Izodryna		µg/l	< 0,010
Heptachlor		µg/l	< 0,010
Epoksyd heptachloru		µg/l	< 0,010
op-DDD		µg/l	< 0,010
op-DDT		µg/l	< 0,010
op-DDT		µg/l	< 0,010
pp-DDD		µg/l	< 0,010
pp-DDT		µg/l	< 0,010
pp-DDT		µg/l	< 0,010

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
 Grzegorz Bajbák, Zastępca Kierownika Pracowni Analiz Środowiska
 Katarzyna Szpinda, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
 Zoseta Nowińska-Słowik, Ekspert ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzenie podpisem elektronicznym)

Adres Laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180, Międzyzdroje 71-540, Kąkacy 6
 Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek, jeśli nie określono inaczej, podane niepełniły poziomu zanieczyszczenia dla rozpuszczalnika w wodzie i poziomu ułamki 95%. Nie uwzględniono
 niepewności pomiaru próbek. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w całości bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona
 wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Zamieszczonym na stronie
www.hamilton.com.pl

* Podane skróty: # Badanie wykonane u podwykonawcy



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 160414/19/POZ

pp'-DDE		µg/l	< 0.010
o,p'-chlordan		µg/g	< 0.010
o,p'-DDE		µg/g	< 0.010
1. Parazytycydy		µg/l	< 0.05
* Fluonik	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	0.14
* Akryloamid	KH-5 4-14C	µg/l	< 0.075

Badanie Akryloamid wykonano u podwykonawcy o numerze akredytacji AB 1232

KONIEC SPRAWOZDANIA

Autoryzował: Aleksandra Witkowska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska

Grzegorz Ilajdak, Zastępca Kierownika Pracowni Analiz Środowiska

Katarzyna Szpinda, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii

Zaneta Nowinska-Słowiak, Ekspert ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cięższych

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Kom. Ochrony Środowiska, Główny Bił-511, Chwaszczyno 180, Makówka 100-512, Kujawy 4

Wymagania dotyczące wydawania i przechowywania danych z analizy: Wyniki analizy są wydawane w formie elektronicznej (plik PDF) i papierowej (druk). Wyniki analizy są wydawane w formie elektronicznej (plik PDF) i papierowej (druk). Wyniki analizy są wydawane w formie elektronicznej (plik PDF) i papierowej (druk).

* Badanie akredytowane, * Badanie wykonano u podwykonawcy

Strona 2 z 2

Formularz PO-14/000 wzd z dn. 27.05.2019

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE
 ul. Chwaszczyno 180, 81-571 Głogów tel. +48 58 766 99 00

